Form No.5-1

**資金計画書/ Forms for Financial Resources**

**1. 経費負担申告書/ Statement of Financial Resources**

氏名/ Applicant’s name

国籍/ Nationality

名古屋大学での留学期間における諸経費の負担方法について該当するものにチェックして、下記の質問に従って記入して下さい。

We would like to know how you finance yourself through the study period at Nagoya University.

Please make a check in the appropriate box fill in the following questions.

*注/ Note:*

*経費支弁者が経費負担をする場合は、経費支弁者による「2. 経費支弁書（Form No.5-2）」の記入が必要です。*

*Please be filled out the form of the ‘Declaration of Financial Support (Form No.5-2)' by the sponsor, in case you are planning to be financed by the sponsor.*

**経費負担方法/ Method of Support**

　□**自己負担/ Self:**

*注/ Note:*

*銀行通帳のコピーを提出して下さい。/ Please submit the copy of your bank statement.*

　□**日本国外在住の支弁者からの送金/ Remittance from your sponsor outside Japan:**

氏名/ Name:

住所/ Address:

電話・電子メール/ Phone & Email:

職業/ Occupation:

志願者との関係/ Relationship with the applicant:

□**日本国内在住による支弁/ Sponsor in Japan:**

氏名/ Name:

住所/ Address:

電話・電子メール/ Phone & Email:

職業/ Occupation:

志願者との関係/ Relationship with the applicant:

□**奨学金/ Scholarship:**

□　外国政府から/ From a foreign government

□　日本政府から/ From the Japanese government

□　地方自治体から/ From a local government

□　公益団体から/ From a public service corporation

□　その他団体から/ Others (　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

*注/ Note:*

*奨学金証明書を提出して下さい。/ Please submit a certificate of your scholarship.*

□**その他の方法/ Others:**

（ ）

Form No.5-2

**2. 経費支弁書/ Declaration of Financial Support**

氏名/ Applicant’s name

国籍/ Nationality

私は、このたび上記の者が、日本国に入国、在留した場合の支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について証明します。

I declare myself to be the financial sponsor of the above person at the entry and during his/her present stay in Japan. Please find below an explanation of my reasons for undertaking this role as well as verification of financial details.

**１　経費支弁の引受経緯　（申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。）/ Reasons for becoming financial sponsor. (Please explain the circumstance in concrete details for undertaking the role of financial sponsor and the relationship between you and the applicant.)**

**２　経費支弁内容/ The particulars of the financial payment**

私　　　　　　　 　は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I, , testify the following financial commitments of the above person during his/her stay in Japan.

In addition, in the case that the above person applies for permission to extend the period of stay, I will submit a copy of the certification of remittance or the bankbook for the account under my name (with the records of remittance and financial payment in it) as proof of payment of living expenses or other.

（１）学費/ Tuition fee 円(yen)　毎月(per month)・半年ごと(per half a year)・毎年(per year)

（２）生活費/ Living expenses 円(yen) 毎月(per month)

（３）支弁方法（送金・振込み等、支弁方法を具体的に書いてください。）/ Methods of payment (Please indicate specifically the procedures of remittance, transfer and other methods of payment.)

　　　　　　　　年(year) 　　　　　　月(month) 　　　　　　日(day)

**経費支弁者/ Financial sponsor**

住所/ Address:

電話・電子メール/ Phone & Email:

氏名/ Name: 　 　　　　　　　　　　　 署名(Signature)

志願者との関係/ Relationship with the applicant: